



がいこくじんそうだん
みえ外国人相談サポートセンター
Mie Consultation Center for Foreign Residents

TEL 080-3300-8077

<https://www.miefweb.org/mieco/>

にちようび きんようび
 日曜日～金曜日 9:00～17:00
 どようび しゆくじつ ねんまつねんし やす
 (土曜日、祝日、年末年始は休み)

Consulta professional para estrangeiros

ポルトガル語
Português

- gratuito -

- * Há tradutor em seu idioma.
- * Ligue para fazer a reserva (até 5 dias antes)
- * A consulta será feita por telefone como medida de precaução do COVID-19.

Consulta com advogado

Lawyer

Consultas sobre divórcio, acidente de trânsito, etc.

Consulta com agente da oficina de imigração

Immigration

Consulta sobre procedimentos de imigração.

Consulta com consultor de seguro social

Labor and Social Security
Attorney

Consultas de problemas de trabalho, aposentadoria, seguro social, etc.

Consulta profesional para extranjeros

スペイン語
Español

- gratuito -

- * Hay traductor en su idioma.
- * Llame para hacer reserva (hasta 5 días antes)
- * La consulta será por teléfono como medida de precaución de COVID-19.

Consulta con abogado

Lawyer

Consultas sobre divorcio, accidente de tránsito, etc.

Consulta con agente de la oficina de inmigración

Immigration

Consulta sobre tramites de inmigración.

Consulta con consultor de seguro social

Labor and Social Security
Attorney

Consultas de problemas de trabajo, jubilación, seguro social, etc.

Konsulta sa Experto

フィリピン語
Filipino

- libre -

- * Mayroon interpreter.
- * Magpareserba sa pamamagitan ng telepono (Bago ang 5 araw)
- * Makipag-ugnay sa pamamagitan ng telepono upang maiwasan ang pagkalat ng COVID 19.

Konsulta sa abogado

Lawyer

konsulta sa batas sa diborsyo, Aksidente sa trapiko at iba pa.

Konsulta sa kawanihan ng nagoya regional Immigration

Immigration

Konsulta sa mga pamamaraan ng imigrasyon.

Konsulta sa abogado sa paggawa at seguridad sa lipunan

Labor and Social Security
Attorney

Konsulta para sa seguridad sa lipunan, problema sa trabaho, pensyon.

せんもんそうだんかい

むりよう

専門相談会

- 無料 -

日本語
にほんご

つうやく
* 通訳がいます。

でんわ よやく いつかまえ
* 電話で予約してください (5日前まで)

ひろ でんわ そうだん
* コロナを広げないために、電話で相談をうけます。

べんごし
弁護士

Lawyer

りこん こうつうじこ ほうりつ そうだん
離婚、交通事故などの法律についての相談。

なごやしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく
名古屋出入国在留管理局

Immigration

にゅうかんでつづ そうだん
入管手続きについての相談。

しゃかいほけんろうむし
社会保険労務士

Labor and Social Security
Attorney

しごと ねんきん しゃかいほけん そうだん
仕事トラブル、年金、社会保険についての相談。

こうえきざいだんほうじん みえけん こくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation



〒514-0009
 つしほどころちよう ばんち
 津市羽所町700番地
 アスト津3F



がいこくじんそうだん
みえ外国人相談サポートセンター
Mie Consultation Center for Foreign Residents

TEL 080-3300-8077

<https://www.miefweb.org/mieco/>

にちようび きんようび
 日曜日～金曜日 9:00～17:00
 どようび しゆくじつ ねんまつねんし やす
 (土曜日、祝日、年末年始は休み)

专家咨询会 - 免费咨询 -

中国語
中文

- * 配有翻译。
- * 请在五天前致电预约。
- * 为了防止新冠病毒的传染,特设热线咨询。

律师咨询

Lawyer

可以咨询离婚、交通事故等相关法律内容

出入境手续咨询

Immigration

可以向名古屋出入国在留管理局的有关人士咨询。

**社会保険労務士
咨询**

Labor and Social Security
Attorney

可以咨询工作纠纷、养老金、社会保険等内容。

TƯ VẤN CHUYÊN MÔN

ベトナム語
Tiếng Việt Nam

- Miễn phí tư vấn -

- * Có phiên dịch.
- * Vui lòng gọi điện và đặt chỗ trước (trước 5 ngày)
- * Để corona chủng mới không lan rộng, chúng tôi nhận tư vấn qua điện thoại.

Luật sư

Lawyer

Chúng tôi nhận tư vấn các vấn đề pháp luật về: ly hôn, tai nạn giao thông.v.v.

Cục quản lý xuất nhập cảnh và cư trú Nagoya

Immigration

Nhận tư vấn về các thủ tục hải quan.

Chuyên viên lao động bảo hiểm xã hội

Labor and Social Security
Attorney

Chúng tôi nhận tư vấn cho các vấn đề như: rắc rối trong công việc, lương hưu, bảo hiểm xã hội.

Thursday & Friday

13:30～14:30

15:00～16:00

4/8 **4/16**
Immigration Labor and Social Security Attorney

10/14 **10/15**
Immigration Labor and Social Security Attorney

5/13 **5/20**
Immigration Lawyer

11/11 **11/19**
Immigration Lawyer

6/10 **6/18**
Immigration Labor and Social Security Attorney

12/9 **12/17**
Immigration Labor and Social Security Attorney

7/8 **7/16**
Immigration Labor and Social Security Attorney

1/13 **1/21**
Immigration Labor and Social Security Attorney

8/12 **8/20**
Immigration Lawyer

2/10 **2/18**
Immigration Lawyer

9/9 **9/17**
Immigration Labor and Social Security Attorney

3/10 **3/18**
Immigration Labor and Social Security Attorney

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

こうえきざいだんほうじん みえけん こくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation



〒514-0009
 つしほどころちょう ほんち
 津市羽所町700番地
 アスト津3F